

قەھرەمانىٽ كورد

صەلاحەددىنىٽ ئەييوبى



زنجیرا ناقدارین کورد

بُو زاروْكان

( 1 )

# قەھرەمانى كورد صەلاھەددىپنى ئەيىووبى

# به رهه ڦرنا



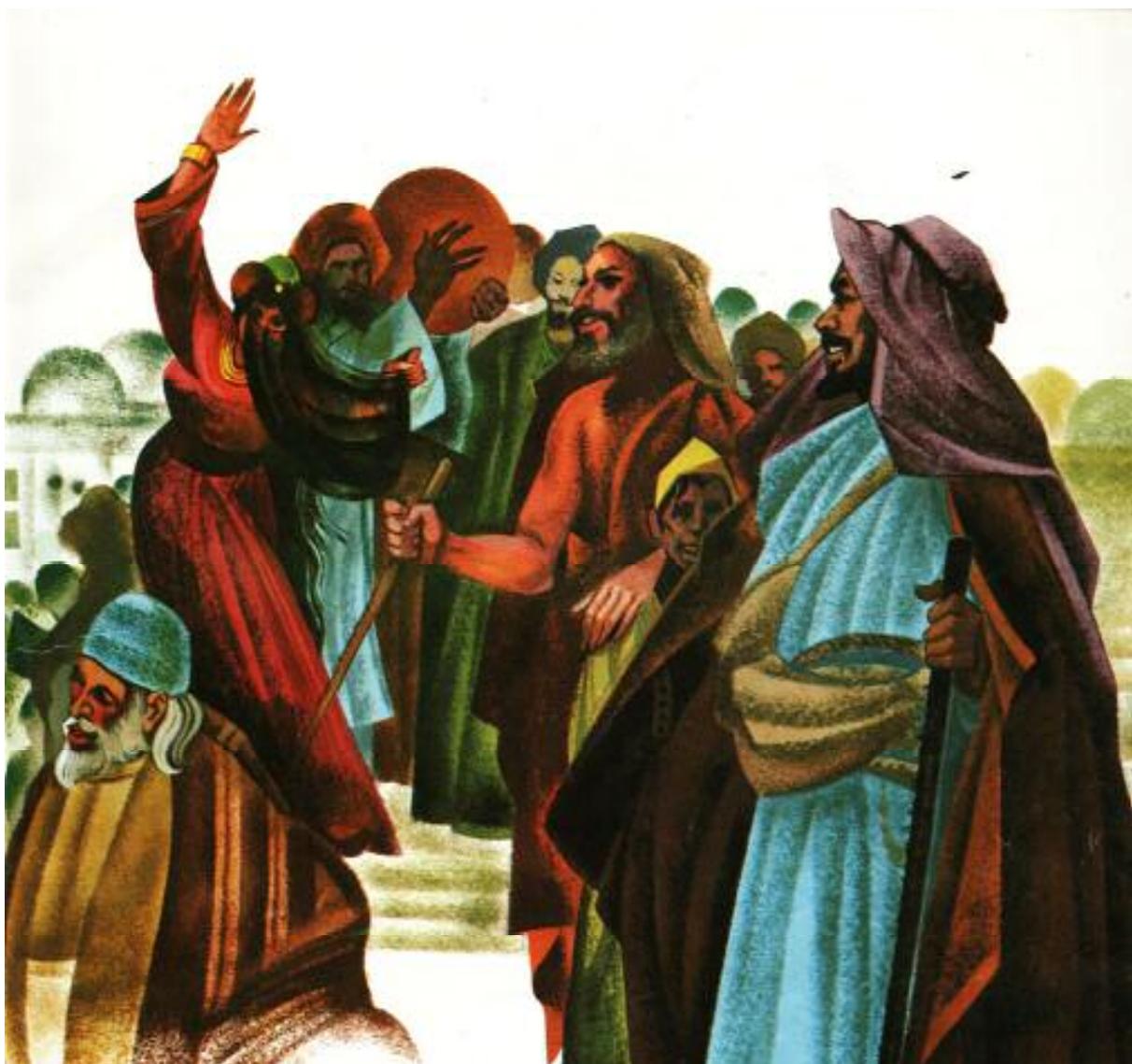
## ب ناڤى خود ایم مەزن و دلوقان

شىرى جىهادى و قەھرەمانى ئىسلامى يى مەزن صەلاحەددىنى ئەييورى  
ناڤى وى يى دورست ( يۈوسف ) بۇو ، كورى ( ئەييورى كورى شادى ) يە ،  
و باپىرى وى ئىك ژ مەزنيي بابكى هەزبانيان بۇو ، كو ئىك ژ بابكىن ئويجاخا  
( رەوهندى ) يىن كورد بۇو ، و خەلكى گوندە كى كوردىستانى بۇو دېئىزنى :  
( دوين ) .

مەزنى بەغدا يى سەلچوقى ( موجاھىددىن بەھرۆز ) ئى بابى وى ( ئەييوب )  
كىرە مەزنى كەلا تکريتى ل باكىورى بەغدا ، و دەمى مالا وان ل تکريتى ل سالا  
( ٥٣٢ ) مشەختى ( بەرانبەر ١١٣٧ زايىنى ) صەلاحەددىن ھاتبو سەر دىنايى ،  
و پشتى بۇونا وى ب دەمە كى كىم بابى وى بۇو مەزنى ( بەعلەبەك ) ئى ل وەلاتى  
شامى ، لەو مالا وان بۇ وېرى ھاتە ۋەگوھاستن ، و صەلاحەددىن زارۆكىنيا خۆ  
ل بەعلەبەكى بىر بۇو سەرى .

و پشتى صەلاحەددىن فاما بۇو بابى وى ئەو ھنارتە مزگەفتى دا ل نك زانيان  
فيئرى خواندن و نقىسىنى بىت ، و پشتى ئەو فيئرى خواندن و نقىسىنى بۇوى وى قورئانا  
پىرۆز ژ بەرگەر ، و دەرسىن حەدىسى و فقەمى خواندن ، و فيئرى زمانى عەرەبى ژى  
بۇو ، وەر ژ زارۆكىنيا خۆ ئەو ب زىرە كى وھىمنى ھاتە نىاسىن .

دەمى ( نۇورەددىنى كورى عمادەددىنى زەنگنى ) بازىرى دىمەشقى ئېخستىھ  
بن دەستى خۆ ھنارتە ب دويش صەلاحەددىنى را و ژ بەر زىرە كى وجاميرىا وى ئەو  
كىرە مەزنى شورتىن بازىرى ، و ژ بەر دادىا وى خەلكى گەلهك حەز ژى كر ..  
و دەمى ژى وى گەھشتىھ بىست و پىنج سالىي مەزنى شامى نۇورەددىنى مامى وى  
شىركۆ كە سەر لەشكەر و ھنارتە وەلاتى مصرى دا ھارىكاريا خەلكى وى  
د بەرگەريا وان ھېرىشان دا بىكەت يىن فەرنگىن خاچپەرىيس ئىنایە سەر وەلاتى وان ،  
و دەمى شىركۆ چۈرى برازايى خۆ صەلاحەددىن ژى د گەل خۆ بر .



صهلاحدديني د گهلهشكهري شامي پشکداريا  
خهلكي مصرى كر ، وشيان شكهستى بخته ناوه ريزين  
فرهنگان ، و ژ بهر زيره كيا شيركوي د فى شهري دا مهزنى  
مصرى ئهو بۇ خو كره وهزير ، وپشتى دهمه كى مامى  
صهلاحدديني شيركى مىر ، وصهلاحددين ل جهى وى بۇ  
وهزير ، و ژ بهر زيره كى وداديا وى خهلكي گلهك حەز  
زى كر ، ودهمى صهلاحددين وهزير وى دەرگەھى خول  
بهر خهلكي هەميي ۋە كر وپشتەقانىا ھەزاران كر لەو قيانا  
خهلكي مصرى بۇ وى زىنە بۇ .



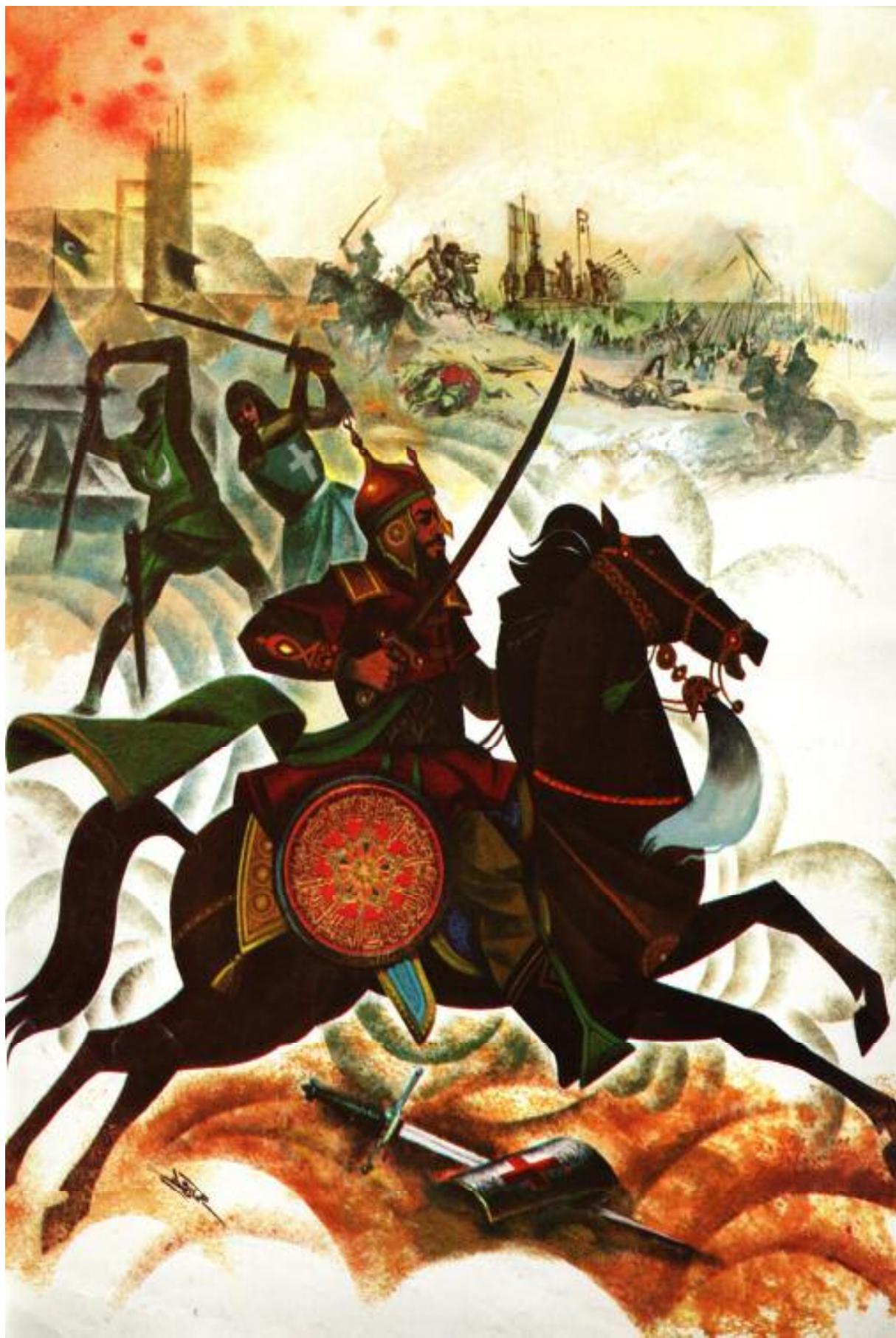
وده‌می مه‌زنی مصری مری ل سالا ٥٦٤ صه‌لاحددین بوو سولتانی مصری ، وده‌می ئه‌دو ژ مصری پشتراست بووی وزانی کو ترسا فرهنگان ژی دویر که‌فت ، هزار پاقش‌کرنا وه‌لاتی شامی و ب تاییه‌تی بازیزیری قودسی که‌ته دلی ، وپشتی مه‌زنی شامی نوره‌ددین مری هه‌فرکی د نافه‌را مه‌زنین ویزیری دا په‌یدا بوو ، وچونکی صه‌لاحددینی دزانی ئه‌و مللله‌تی ژیکفه‌بووی بت نه‌شیت به‌ر سنگی دژمنی خو بگرت .

به‌ری هه‌ر تشه‌کی وی کار بونیک‌گرتنَا وه‌لاتی شامی ومصری کر ، پاشی به‌ری له‌شکه‌ری مسلمانان یی ئیک‌گرتی دا وان جهان یی‌ن فرهنگین خاچپه‌ریس ژ دهستی مسلمانان ئیناینه‌دهر .

وه‌هه‌ر جهه‌کی صه‌لاحددینی به‌ری له‌شکه‌ری خو ددایی سه‌رکه‌فتن بارا وی بوو ودژمن ل به‌ر سنگی دشکه‌ست ، وپشتی هژماره کا سه‌رکه‌فتنین مه‌زن مسلمان شیان بگه‌هنن بازیزیری قودسی و دوزری لی بگرن .

وصه‌لاحددینی وله‌شکه‌ری وی د ڻان شه‌ران دا هند زیره کی وچه‌له‌نگی نیشان دا فرهنگین خاچپه‌ریس ژی حیبیه‌تی مان ، وده‌می وان زانی کو ئه‌دو نه‌شین به‌ر گریا له‌شکه‌ری ئیسلامی بکه‌ن ، وان برپیار دا خو ژ قودسی ڦه‌کیشن وبازیزیری ته‌سلیمی صه‌لاحددینی بکه‌ن ، پشتی ریک‌که‌فته‌ک د گه‌ل مورکری .. وئه‌و بوو ل سالا ٥٨٣ مشه‌ختی مسلمانان ب سه‌رکیشیا شیری جیهادی صه‌لاحددینی ئه‌ییووبی بازیزیری قودسی یی پیروز ژ دهستی فرهنگی ده‌ریخستن و ئالایی ئیسلامی دوباره ل هنداؤ بلندکر پشتی نوت وئیک سالان ئه‌و مايه‌د دهستی وان دا .

وده‌می له‌شکه‌ری صه‌لاحددینی یی سه‌رکه‌فته چوویه د قودسی دا ، وان ره‌فتاره کی زیده جوان د گه‌ل خه‌لکی بازیزیری ب کارئینا بیی به‌ری خو بدهنه ئه‌زمانی وان یان دینی وان ، ورحا وان ومالی وان پاراست ، ودلوقانیه کا مه‌زن ب وان بر ، و ژ به‌ر ڦی چه‌ندی دژمنان به‌ری هه‌قلان که‌یف ب صه‌لاحددینی هات ، وناو وده‌نگین وی ب ره‌حم و دلوچانی د ناوا خدلکی دا به‌لاو بون .



و کچه کا فدرهنسی د ناڭ وان ئىخسیران دا هەبۇو يېن كەفيئە دەستى مۇسلمانان ، گاڭا وى كچى دىتى صەلاحەددىن ب لەشكەرى خۆ قە هاتىھ د بازىپى دا ، ئەو ب كەرب قە چوو نك صەلاحەدىنى و گۆتى :

- تو مۇرۇقە كى زۆردار و سەتكارى ! تە دو برايىن من يېن ئىخسیر كرین ، و تە مالى مە ھەمى ب تەعدايى يى برى .

ئينا صەلاحەددىن ژ گۆتنا وى گەرنىزى ، و پسيار ژى كر :

- كىنه ھەدو برايىن تە ؟ ناقين وان چەنە ؟

گاڭا وى كچكى ناقين ھەردو برايىن خۆ بۇ گۆتين ، صەلاحەدىنى فەرمان ل زەلامە كى ژ لەشكەرە كى خۆ كە بېچت ھەردو برايىن وى بىنت .. و دەمى ھەردو برايىن وى ل وى جەھى ئامادە بۈوىن ، صەلاحەدىنى بېيار دا ئەو ھەردو يېنە بەردان ، و مالى وان لى بىشە زېرلەندىن .

پاشى وى گۆته كچكى :

- ھېشتا تول سەر گۆتنا خۆيى كو ئەز مۇرۇقە كى زۆردار و سەتكارىم ؟ ئەز دېزرم ھېشتا تە داديا ئىسلامى و دلفرەھىا مۇسلمانان د شەرى و ئاشتىي دا نەدىتىيە !

كچكى گۆتى : ئەى سولتان ! ل من ببۇرە ، خەما من ل سەر بابى من ئەسى د شەرى دا ھاتىھ كوشتن ، و ئىخسیر كرنا ھەردو برايىن من يېن ئەز ب خودان د كرم ئاقىل ژ سەرى من فەابىندىبۇو ، و من گەلهك گوه ل خەلکى دبۇول نك من د گۆت مۇسلمان گەلهك د دلرەق وزۆردارن ، ژ بەر قىچەندى ئەز نەشىامە خۆ و من ئەو گۆتىيىن سەقەت گۆتنە تە .. ل من ببۇرە .

يىشتى قىچەندى صەلاحەدىنى پسيار ژى كر :

- ئەگەر تو زېرىيە وەلاتى خۆ ، و وان پسيارا مۇسلمانان ژ تە كر دى چ بېرى ؟ وى گۆت :

- ئەز دى راستىي بېزىمە وان ، و دى داديا ئىسلامى و دلفرەھىا مۇسلمانان بۇ وان دىيار كەم .



پشتی دهنگ و باس گههشتینه ئوروپا کو لەشكەری موسىلمانان ب سەرداریا  
صەلاحدىنی بازىرى قودسى ژ دەستى فەرنگان بى ئىتايە دەر ، ئەو تىك هاتن وتىك  
چۈون ، وەزىن وان گەلهك كۆمبۈون كىن ، ودىماھىي ئەو د گەل زەلامىن  
دەنی ل سەر ھندى پىك هاتن كو لەشكەرە كى مەزن ژ خاچىپەرىسان بەرھە ئەتكەن  
و ب لايى رۆزھەلاتى ۋە بهىرەن ، دا بازىرى قودسى بىتىنەفە ، وصەلاحدىنی  
ولەشكەری وى جارە كا دى ژى دەربىخن .

ول ئوروپا كۆمبۈون ھاتنە گريدان ، وزەلامىن دەنی ھاندانا پادشاھ وەزنان كىر  
دا ئەو ھەمى بىنە ئىك دەست وئىك رېز وبەرھەنگاريا صەلاحدىنی ولەشكەری وى  
بکەن .

ۋە ئەۋەشىتى ۋان داخواز كىرى ب جەھات ، وەزىن گەلهك وەلاتىن ئوروبى خۇ  
دانەئىك ، ولەشكەرە كى مەزن پىك ئىنا ، وقدستا وەلاتى شامى كىر ، وئەۋەلەشكەدرە  
ل ژىر قومانداريا پادشاھى ئىنگليزان « ريشارد » ئى بوو ، ھەر وەسا پادشاھى  
فەرەنسىان « فيلىپ » ئى ، وھەزمارە كا دى يا پادشاھ وەزنان د ناڭ دا ھەبۈون .

و دەمى ئەو گەهشتىنە وەلاتى شامى ۋان ھنارتە ب دويىش صەلاحدىنی را دا  
دان و ستاندى د گەل بکەن ، ئىنا صەلاحدىن د گەل ھنەدەك سەرلەشكەرەن خۇ  
چۈن نك وان ، و گاڭا صەلاحدىن گەهشتىنە نك وان ، ب سلاڭ ئىسلامى سلاڭ كەرە  
وان گۆت :

- السلام عليكم ( ئاشتى و سلاڭلەھە وە بت ) .

پاشى پسيار ژ وان كىر :

- ئەرى ھەوھە چ دېيت ؟

وان گۆت :

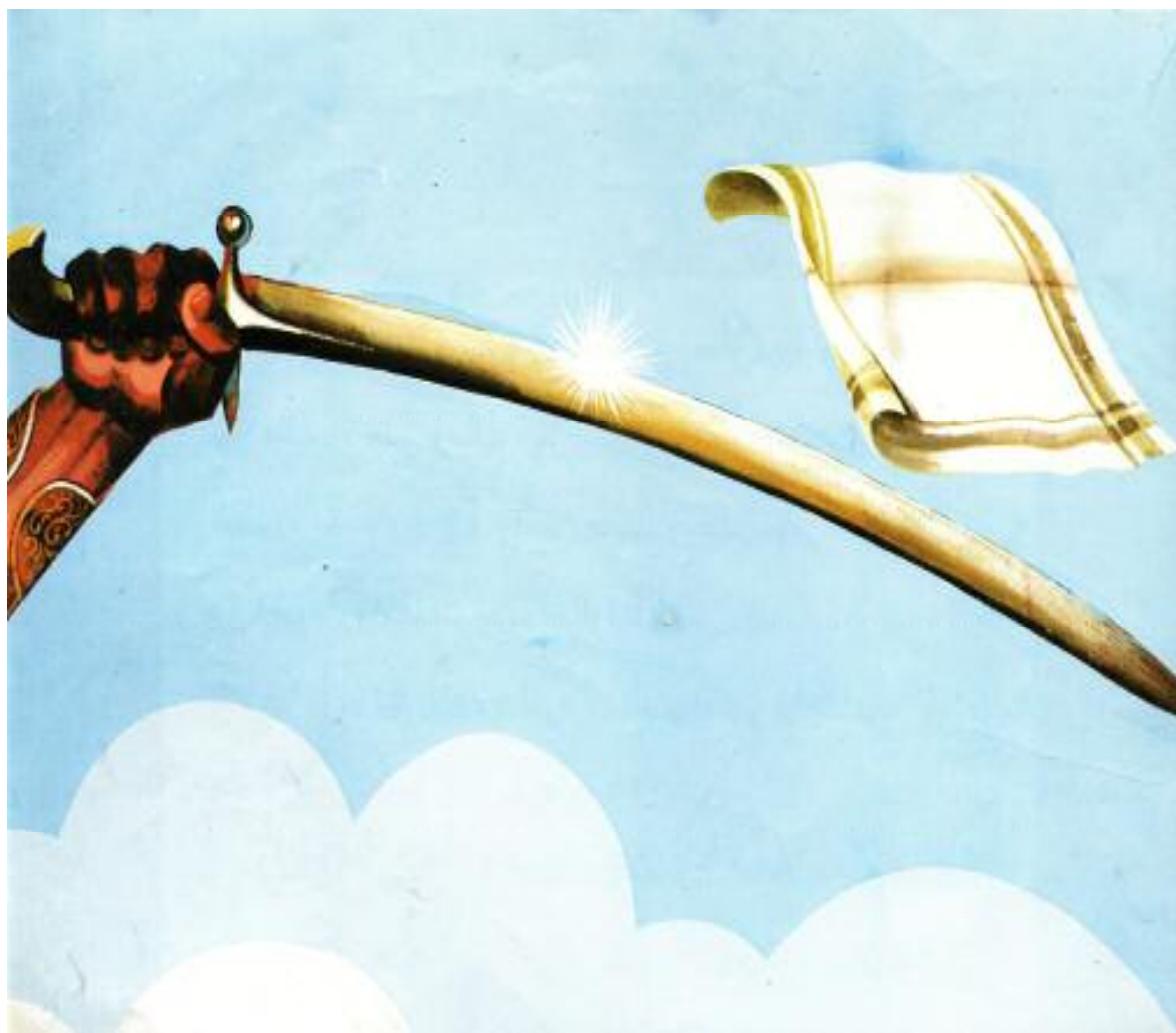
- ئەم ب لەشكەرە كى مەزن ۋە يىن ھاتىن ، تو ولەشكەری خۇ نەشىن بەر سىنى  
مە بىگەن ، قىيىجا يا باش بۇ ھەوھە ھوين ژ بازىرى قودسى دەركەقىن دا ئەم بىيىن ،  
وئەگەر ھوين ۋى چەندى نەكەن لۇمەتى مە نەكەن .





صه لاحه ددینی به رسفا وی دا و گوت  
هونین ب هیزا خو دخورن ، به لی ئم  
ب هیزا باوه ریا خو خو سرفه راز دی نین ،  
و کانی هه وه چهند دنیا دفیت ، مه هند  
ئاخره ت دفیت ، و بی که یف خوش د ناف مه  
دا ئه وه بی شه هید بیت .

ریت شارد رابو فه و گوت : ئهی  
صه لاحه ددین تو ب زانه ئه ز ریت شار دی  
دلشیرم ، و ئم وه کی تو دی پژی ب هیزا  
خو دخورین .. پاشی وی ئاسنە ک ئینا  
وشیرە ک لیدا ، ئاسن بؤ دو قەد ،  
و هە قالین وی دەست قوتانە کا مەزن بؤ کر .



صهلاحدديني ب سقکي بهري خو ريتشاردي ، پاشي گوتى : شهر نه ب شيري تيزه ، ونه ب ليدانا ب هيئه ، شهر ب هيئا دليه ، وزير كيا د شهرى دايhe ، پاشي وي كهفيكهك ژ بدرىكا خو ئينادر وبلندكر وشيرهك ليدا كره دو پرتين هندي ئيك ، ئهو كهسيئن ئاماذه هامى ژ قى كارى وي حىبتهى بعون .

پاشي صهلاحدديني ب سدرى شيري هردو پرتين كهفيكى ژ عدردى راكرن و ب لاي ريتشاردي هافيتىن و گوتى : سوباهى ب ثان شيران دى بهر سنگى هدوه رين ، پاشي ئهو و سدرلەشكەرىين خو دەركەفتىن .

پشتى هنگى ريتشارد رابو و قيا چاول صهلاحدديني بكت و كهفيكى بكته دو پرت ، بەلى ئدو نەشيا وي چەندى بكت ، وئەۋ نەشيانا وي پتر صهلاحددين د چاثى هە فالىين وي دا مەزن كر .

خاچپه‌ریس د نافبهرا خو دا ب هه‌فرکی چوون ، ونه‌یاره‌تی د نافبهرا پادشاهی  
 ئنگلیزان وپادشاهی فه‌رنسيان دا دژوار بwoo ، وله‌شیری خاچپه‌ریسان دۆر ل بازیپری  
 « عه‌ککا » بی‌گرت . به‌لی‌ئیش ونه‌خوشی د ناۋ وان دا بەلاۋ بیون و گەرمى رۆزى  
 ل وان دژوار بwoo ، لە وان بپیار دا بزقۇنە وەلاتى خو ، وریتسارد ئەمۇ دۆر ل  
 عه‌ککا » بی‌گرتى د گەل لەشكەرى خو ب تنى ما .  
 و خەلکى (( عه‌ککا )) يى ب سەربلندى ۋە بەرەۋانى ژ بازیپى خو كر ،  
 وریتسارد نەشىا بچتە د بازیپى وان دا حەتا لەشكەرى مۇسلمانان يى دويماھىي  
 ژى د بەرەۋانى دا ھاتىه كوشتن .



صهلاحدديني ب رنهنگه کي باش لهشكهري خو ئاماده كر ، و ب رنهنگه کي  
 موکم بازىپرى قودسى ئاسي كر .  
 لهشكهري موسلمانان وللهشكهري خاچپهريسان روى ب روى ل بازىپركى  
 « حتين » ئى كەفتىنە بىرانبەر ئېيك ، وريتشارد ب شەقى دەردكەفت دا بىرى خو  
 بىدەتكە حالى لهشكهري خو ، ودهمى ئەو دەردكەفت كچە كا ئىگلىز د گەل دا بىو  
 خزمەتا وى دكىر ، وشهقە كى ئەو كچ ل رىتشاردى دگەريما ، وچۇو بن خىفەتا وى  
 ئەول ويرى نەبىو ، ودهمى دەركەفتى دا لى بگەريت ، رېكا خو بەرزە كر ،  
 ودهمىك پىچە نەچۈو ئەو گەھشتە نىزىكى خىفەتگەها لهشكهري موسلمانان .



دەمى ئەو گەھشىتىه خېقەتگەها مۇسلمانان ، زىرەفانەكى هزر كر ئەو لەشكەرەكى دژمنانە بۇ سەح و سويان ھاتى ، لەو تىرىڭە ھافىتى ، وئەو ئىخستە عەردى .

ووهسا چىپۇو وى دەمى صەلاھەددىن د وى جەھى را بۇرى ، گافا دەنگى نالىنەكى ھاتى ئەو ب نك فە چوو ، دىت دەنگى كچە كا بىرىندارە يا كەفتىيە عەردى وى ئەو راڭر وېرە بن خېقەتە كا نىزىك ، پاشى ھنارتە ب دويىق نۆزدارى را وەرمانلى كر بىرینا وى دەرمان بىدەت .

نۆزدارى بىرینا وى دەرمان كر و چاۋى خۆ دايى حەتا ساخ بۇوى ، وئەو كچ ما د ناڭ خېقەتگەها مۇسلمانان دا .

وەنگى ھندهك خاچپەرىس كەفتىنە دەستى مۇسلمانان ، و دەمى ئەو ئىناینە خېقەتا صەلاھەددىنى كچكا ئىنگلىز ئىك ژوان نىاسى وزانى ئەفە ئىك ژوان سەرلەشكەرانە يىن ھەرددەم د گەل رىتشاردى ، لەو دەستویرى ژ صەلاھەددىنى خواست د گەل باختت .

صەلاھەددىنى دەستویرى دايى .

كچكى گۆته وى سەرلەشكەرى ئىنگلىز : فەرەنسى بى پىلانەكى دژى مەزنى مە رىتشاردى يىن دگىرن ، وئەف شەقە ئەو دى وى كۈژن ، و چونكى ئەزا ئىخسىر بۇويم ئەز نەشىايىمە مەسىلەلى بۇ رىتشاردى بىز .

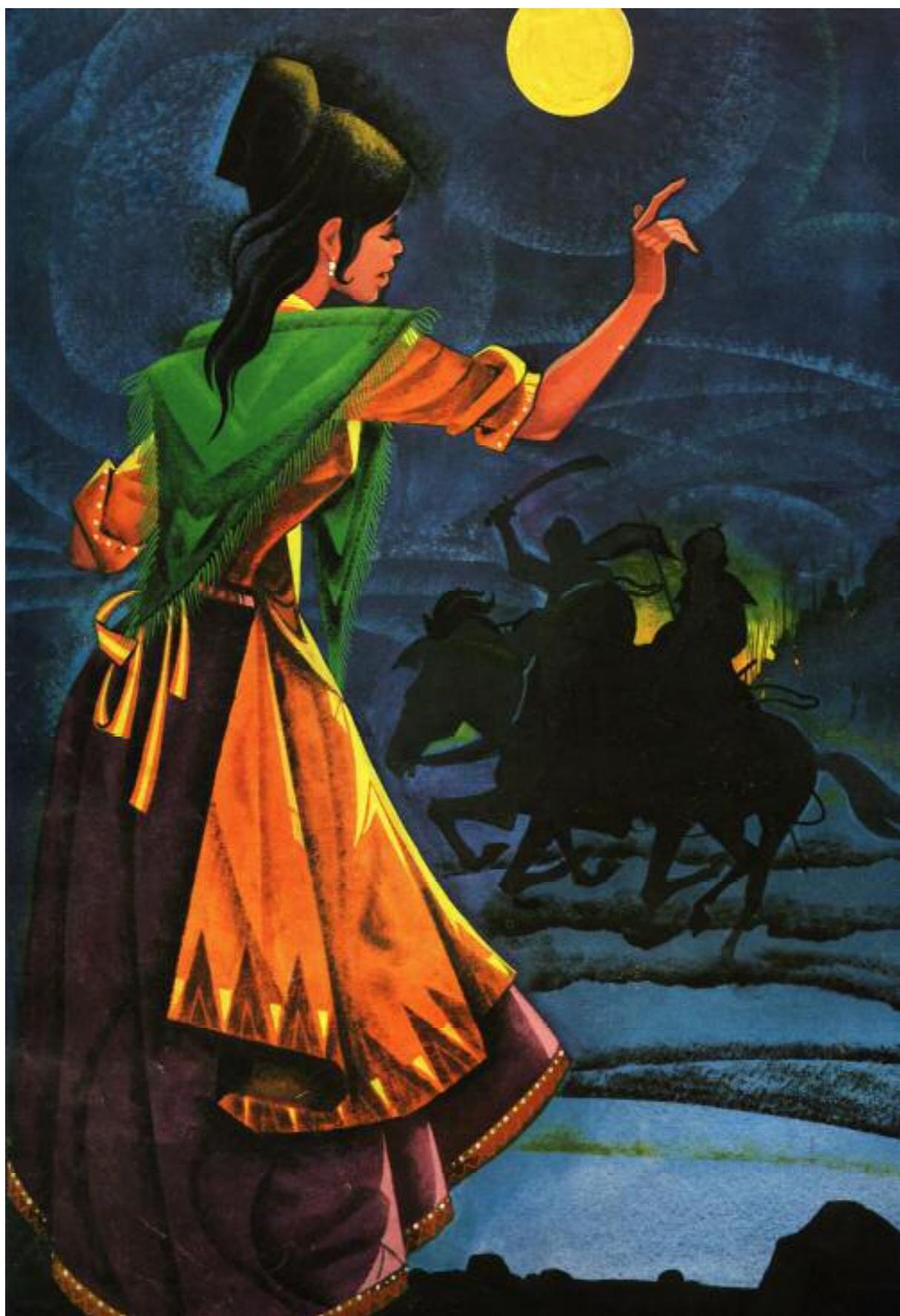
پاشى كچكى كرە گىرى ژ ترسىن ھندي دا پىلانا فەرەنسىيان سەرى بىرىتشاردى بىتە كوشتن ، گافا صەلاھەددىنى دىتى ئەو يادىتە گىرى ، پسيار ژى كر :

- بۇچى تو كەيە گىرى ؟

وى گۆت :

- حال و مەسىلە ئەفەنە ..

ووى مەسىلەلا وى پىلانى بۇ صەلاھەددىنى ۋە كېرە ئەوا فەرەنسى پى رابووين ، و گۆت : ئەز دىرسىم ئەو وى بکۈژن .





وی شهقی ریتشارد دهرکهفت ، دا بهری خو بدهتی کانی کی هاتیه کوشتن و کی بریندار بوویه ، ووی ل مهیدانی زلامهک دیت که بتبوو سدر دهقی خو ، گافا وی ئه و ورگیرای نیاسی وزانی کو ئیک ژ سه رله شکه رین فهره نسیانه ، هزرکر بی هاتیه کوشتن له و گلهک ب خهم کهفت و گافا زقیری ئه و سه رله شکه ری فهره نسی رابو وقه وئه و بوقه کا بچویک یا د دهستی دا لیدا ، و د گافی دا کومه کا له شکه ران ل ویری ئاما ده بون ، و پیوه هاتن ، ریتشارد پاشقه چوو و شیری خو رویس کر و ل وان خوری : هوین کینه ؟ و هه وه چ دفیت ؟  
سه رله شکه ری فهره نسی گوتی : مه سه ری ته دفیت !  
ریتشاردی گوت : ئه ز ریتشاردی دلشیرم ، هوین نه شینه من ، ئنگلیزه ک د ناڭ هه وه دا هدیه

؟

پاشی ریتشاردی هیرش کره  
 وان ، بهلی چونکی ئه و پتر  
 بعون نیزیک بوو ئه و وی بکوژن  
 ، بهلی خافله‌تی ب وان  
 کهفت دهمی وان دیتی کومه کا  
 لەشكەری موسلمانان گەھشتە  
 وی جەھی وھیرش کره وان  
 خائینان وھەمی کوشتن ، پاشی  
 وان داخواز ژ ریتشاردی کر  
 بیتە خیفەتگەها وان ومهزنى وان  
 صەلاھەددىنى بىبىنت .



ریتشارد د گەل وان هاتە نك صەلاھەددىنى ، چونکى وی دزانى ئەو زەلامى وی  
 ژ دژمنىن وی بپارىزت ونەھىلت بیتە کوشتن غەدرى لى ناكەت ، ووی ناكەتە  
 ئىخسىر .

صەلاھەددىنى وەكى هەۋالەكى پىشوازى ل ریتشاردی کر ، وئەو كچا ئىنگلىز ژى  
 ئامادە كر و گۆتى : ئەقە ئەگەرا رىزگار بۇونا تە بوو ژ مرنى .  
 پاشى رى دايى كوب سلامەتى بىز قىرته خيغەتگەها خۆ .

و ب ٿي رهنگي مسلمانان داديا خو نيشا وان دا وبّ وان ئاشکه را کر کو  
 مسلمان ب ئه خلاقى خو بي پاک دلان ٿهدکه .  
 و شهرب سه ركه فتنا مسلمانان ب دويماهی هات و حهقي ب سه ركه فت ،  
 و خاچپه ريس نه چار بوون ڦه گهريئه و هلاتي خو بي ئه و ڙي هاتين ، پشتی بو وان ديار  
 بووی کو ب ٿي رهنگي ئه و نه شينه مسلمانان .  
 صه لاحه ددين زفري قاهيره ، و دهولهتا خو ئهوا ب نافي دهولهتا ئه ييوبي هاتيه  
 ناسين موکم کر ، و مزگهفت و که لا تين ئاسي ئافاکرن ، و شويرهه کي مهزن ل دور  
 بازيري قاهيره ئافاکر دا ڙ هيپشين دڙمنان بيته پاراستن .  
 و پشتی دهولهتا وي به رفرهه بوو گلهک و هلات ڦه گرتن وهکي : مصری و شامي  
 و ڀهمني و كور دستانى ..  
 و پشتی فان سه ركه فتني مهزن صه لاحه ددين گلهک نه ما ساخ ، ول روزا  
 چار شهنهبي ( ٢٧ ) هه يقا صه فهرا سالا ٥٨٩ مشهختي ( به رابه چاري هه يقا ئادارا  
 سالا ١١٩٣ زاياني ) پشتی نقيرزا سپيدى ل بازيري ديمه شقى ئه و چوو بهر  
 دلوفانيا خودي ، و هنگي ڙي وي ( ٥٧ ) سال بوو ، و هه رچهنده ئه و سولتانه کي  
 مهزن بوو و و هلاته کي به رفرهه د بن دهستي ڦه بوو ڙي به لى ده مي ئه و مری وي  
 ديناره ک و نيق ب تني هه بوون .  
 هه فالى وي ( قازى ئبن شهداد ) دېت :  
 (( وي بیروباوره کا باش هه بوو ، گلهک زکري خودي دکر ، دان و ستاندن  
 د مهسلين علمي دا د گهله زانا و سهيداين مهزن دکرن ، وئه و گلهک ل نقيري يى  
 هشيار بوو ، وئه و چهند سال بوون ڙي نه هاتبوو زانين کو وي نقيره کا نه ب جماعه  
 هه کرت .. هند بي دلنازك بوو گافا گوهي خو ددا قورئاني نه دشيا چافين خو و گلهک  
 دکره گري ، و سجدي دا د گوت : ئيلاهي پي خمهت ب سه رئي خستنا ديني ته هه مي  
 ئه گهرين من ييئن عه ردی ييئن هاتينه بريين ، من ڙ ته پي چهتر که س نه مايه ، ب تني  
 و هريسي ته يي مای ئه ز خو پيشه بگرم ، تو تيرا من هه بي و تو بو من چيترین  
 وه کيلی )) .



